

Delega ai sensi dell'art. 7, comma 1 del Decreto Ministeriale del 17 dicembre 2009

Vollmacht gemäß Art. 7, Absatz 1 des Ministerialdekrets vom 17. Dezember 2009

(Hinweis: Der deutsche Text dient nur als Hilfe; im Zweifelsfalle ist der italienische Wortlaut ausschlaggebend!)

Il/La sottoscritto/a

Der/Die Unterfertigte _____,

nato/a a

geboren in _____

il

am ___/___/_____,

codice fiscale

Steuernummer _____,

in qualità di Legale

als gesetzlicher

Rappresentante della

Vertreter von _____,

con sede legale in

mit Rechtssitz in _____

codice fiscale

Steuernummer _____, di seguito, "l'Impresa".
im Folgenden „Unternehmen“ genannt.

DICHIARA CHE – ERKLÄRT, DASS

l'Impresa appartiene ad una delle seguenti categorie di soggetti di cui all'art. 7, comma 1 del Decreto Ministeriale del 17 dicembre 2009:

das Unternehmen zu einer der folgenden Kategorien von Subjekten gehört, die von Art. 7, Absatz 1 des Ministerialdekrets vom 17. Dezember 2009 vorgesehen sind:

imprese che raccolgono e trasportano i propri rifiuti pericolosi di cui all'art. 212, comma 8, del decreto legislativo 3 aprile 2006, n. 152;

Unternehmen, welche die eigenen gefährlichen Abfälle gemäß Art. 212, Absatz 8 des gesetzvertretenden Dekrets Nr. 152 vom 3. April 2006 sammeln und transportieren;

imprenditori agricoli di cui all'articolo 2135 codice civile con volume d'affari annuo non superiore ad Euro 8.000,00, che producono rifiuti pericolosi;

landwirtschaftliche Unternehmen gemäß Art. 2135 ZGB mit einem Jahresumsatz bis zu 8.000,00 Euro, die gefährliche Abfälle produzieren;

produttori che non eccedono n. 20 tonnellate annue di rifiuti non pericolosi e n. 4 tonnellate annue di rifiuti pericolosi; ivi compresi gli imprenditori agricoli di cui all'articolo 2135 del codice civile;

Hersteller, welche die jährliche Höchstgrenze von 20 Tonnen nicht gefährlicher Abfälle und von 4 Tonnen gefährlicher Abfälle nicht überschreiten; einschließlich der landwirtschaftlichen Unternehmer wovon im Art. 2135 des ZGB;

- | | |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> imprese ed enti produttori iniziali di rifiuti non pericolosi di cui all'art. 184, comma 3, lettere c), d) e g) del decreto legislativo 3 aprile 2006, n. 152 che non hanno più di 10 dipendenti; | <input type="checkbox"/> Unternehmen und Körperschaften, die Ersterzeuger von nicht gefährlichen Abfällen gemäß Art. 184, Absatz 3, Buchstaben c), d) und g) des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 152 vom 3. April 2006 sind und nicht mehr als 10 Beschäftigte haben; |
| <input type="checkbox"/> imprese che raccolgono e trasportano i propri rifiuti non pericolosi di cui all'art. 212, comma 8, del decreto legislativo 3 aprile 2006, n. 152; | <input type="checkbox"/> Unternehmen, welche ihre eigenen nicht gefährlichen Abfälle im Sinne des Art. 212, Absatz 8 des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 152 vom 3. April 2006 sammeln und transportieren; |
| <input type="checkbox"/> imprenditori agricoli di cui all'articolo 2135 del codice civile che producono rifiuti non pericolosi: | <input type="checkbox"/> landwirtschaftliche Unternehmen gemäß Art. 2135 ZGB, die nicht gefährliche Abfälle produzieren; |
| <input type="checkbox"/> imprese ed enti produttori iniziali di rifiuti non pericolosi derivanti da attività diverse da quelle di cui all'art. 184, comma 3, lettere c), d) e g) del decreto legislativo 3 aprile 2006, n. 152 | <input type="checkbox"/> Unternehmen und Körperschaften, die Ersterzeuger von nicht gefährlichen Abfällen aus Tätigkeiten im Sinne des Artikels 184, Absatz 3, Buchstaben c), d) und g) des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 152 vom 3. April 2006 sind. |

[Barrare la casella corrispondente alla propria categoria di appartenenza]
[Das für die eigene Kategorie zutreffende Kästchen ankreuzen]

intende avvalersi della facoltà di cui all'articolo 7, comma 1 del Decreto Ministeriale del 17 dicembre 2009;

beabsichtigt, vom Recht gemäß Artikel 7, Absatz 1 des Ministerialdekrets vom 17. Dezember 2009 Gebrauch zu machen;

DELEGA – ERMÄCHTIGT

la
die/den _____,

della Provincia di
der Provinz _____

Comune di
Gemeinde _____ C.A.P.
PLZ _____

via
Straße _____ n.
Nr. _____

a provvedere agli adempimenti previsti nel _____ die Obliegenheiten, die im Ministerialdekret

Decreto Ministeriale del 17 dicembre 2009
per conto dell'Impresa delegante.

vom 17. Dezember 2009 vorgesehen sind,
im Auftrag des die Vollmacht erteilenden
Unternehmens zu erledigen.

L'Impresa prende atto ed accetta che la
responsabilità delle informazioni inserite nel
Sistema dall'Associazione di Categoria
sopra identificata restano a carico
dell'Impresa delegante.

Das Unternehmen nimmt zur Kenntnis und
akzeptiert, dass die Verantwortung für die
Informationen, die vom Kategorieverband in
das System eingetragen werden, dem
bevollmächtigenden Unternehmen obliegt.

_____ li, ____ / ____ / _____

_____, am ____ / ____ / _____

(firma leggibile – leserliche Unterschrift)